

# LE TURLET



LA GAZETTE DE POLIEZ-PITTET



\*\*\*\* LES NEWS \*\*\*\*

## A LIRE !

Message du  
Syndic  
pages 6 et 7

Informations  
municipales  
pages 5 et 8

Fête de la bière  
en photos  
pages 16 et 17

Volley-Ball  
Club BOPP  
page 9

Interview d'un  
Croqua-blyesson  
page 12

FC Poliez-Pittet  
pages 10 et 11

# PAYSAGISTE



Carrard Lionel

079/635.10.52 - 1041 Poliez-Pittet

[l\\_carrard@bluewin.ch](mailto:l_carrard@bluewin.ch)

CREATION-ENTRETIEN-AMENAGEMENT  
ABATTAGE-CLOTURE-TAILLE FRUITIERE



**SONORA**  
PROFESSIONAL  
SERVICES

Audio-visuel média technologies

Vente, entretien, réparation, dépannage à domicile  
Conseils-études-devis

Sonora SA  
Ch. du Petit-Flon 31  
1052 Le Mont s/Lausanne

Pascal Pellegrino  
Tél. 021 310 20 60  
[p.pellegrino@sonora.ch](mailto:p.pellegrino@sonora.ch)

visitez notre boutique en ligne [sonora.ch](http://sonora.ch)



## Café - Restaurant La Croix-Blanche

- Fondue «du Turlet»
- Cuisses de grenouilles (*sur réservation*)
- Mets au fromage

**FERMÉ DU 23.12 AU 26.12 INCLUS**

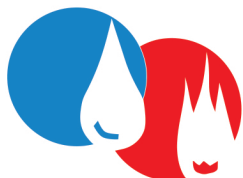
**1ER JANVIER CHOUCROUTE A  
TOUTE HEURE DÈS 11H00, CHF 18.-**

Edith et Marc Urdieux

La Croix-Blanche - Rue du Turlet 2 - 1041 Poliez-Pittet

Tél.: 021 881 16 50 - Fax : 021 881 61 54

*Fermé dimanche & lundi*



Carrard & Grognuz  
chauffage-sanitaire Sàrl  
Maîtrises fédérales

Ch. des Essinges 8  
1041 Poliez-Pittet

Tél. 021 881 55 38  
Fax 021 881 62 19



Buffat & Delamadeleine  
Travaux forestiers

- Bois de feu (gros et détail)
- Elagage
- Travaux d'entretien

Tél. 021 881 13 60 - Fax 021 881 13 57  
Mobile 079 274 28 29 - [buffat@bluewin.ch](mailto:buffat@bluewin.ch)

# Georges Demierre & Fils SA



1041 Poliez-Pittet

entreprise de maçonnerie  
et béton armé

Tél: 021/ 881 25 00

Fax: 021/ 881 25 32





## Edito

### Le temps file à une vitesse folle

Encore une année qui a filé à vive allure. Lorsque j'étais jeune et que j'entendais mes grands-parents dire que plus on devenait âgé plus le temps filait vite, j'étais sceptique. Maintenant que je suis moi-même un peu plus âgée, je confirme : le temps passe diablement vite !

En parlant de temps, je voudrais partager avec vous un texte de **Daniele Di Benedetti**, que j'ai trouvé particulièrement criant de vérité.

«Ton temps est limité, bien sûr il est gratuit mais sa valeur est inestimable. Tu ne peux pas l'arrêter mais tu peux l'utiliser et lorsque tu le perds, il ne revient pas en arrière.

Tu pourras toujours avoir plus d'argent mais, tu ne pourras jamais avoir plus de temps.

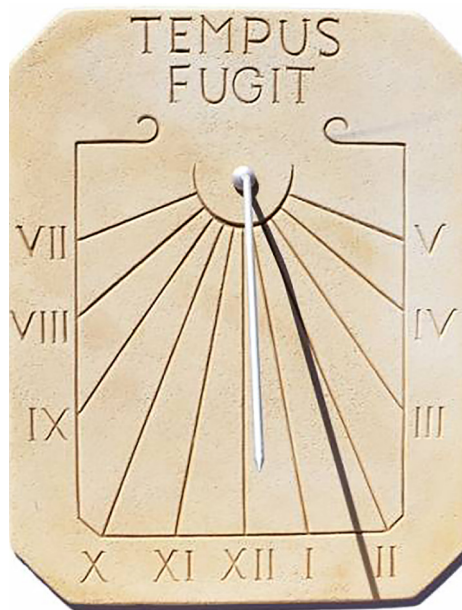
C'est juste une question de temps, personne ne peut dire quand mais tout finira, moi, toi, le monde qui nous entoure, l'univers entier. Le temps consomme tout à une vitesse impressionnante.

L'erreur la plus grande est que nous nous en rendons compte toujours trop tard. Oubliant que nous sommes en train de brûler une ressource inestimable, peut-être la plus importante qui existe.

La plus grande peur des gens, est peut-être d'arriver à la fin de sa

propre vie et avoir des regrets. Le temps est un jeu joué splendidement par les enfants disait quelqu'un. Justement parce que les enfants donnent de la valeur aux petites choses. Ils utilisent chaque seconde pour réaliser leurs propres désirs.

Ne dis pas que tu n'as pas assez de temps, ne te moques pas de toi même, tu as exactement le même nombre d'heures qu'avaient des personnes comme Albert Einstein, Michel-Ange, Raphaël ou Léonard de Vinci.



Albert Einstein disait que le temps est une illusion, et c'est exactement cela, essaie d'y penser un moment. Préférerais-tu un long baiser plein de passion ou un baiser court mais très intense, plein d'amour ?

C'est pour cela que la chose la plus précieuse que tu puisses recevoir d'une personne que

tu aimes, ce ne sont pas des cadeaux, ce ne sont pas des paroles mais son temps.

Maintenant j'ai une bonne et une mauvaise nouvelle. La mauvaise nouvelle est que le temps file et la bonne nouvelle est que tu en es le pilote.

Il y a des gens qui passent leur temps à faire un travail qu'ils détestent, des personnes qui vivent une vie entière une relation qu'ils ne désirent pas. Des personnes qui pensent, qui rêvent mais n'agissent pas.

N'oublie pas que la vie est un incroyable cadeau et qu'elle ne mérite pas d'être gâchée.

Imagine, si chaque jour on déposait sur ton compte bancaire 86'400 euros, qu'en ferais-tu ? Comment les utiliserais-tu ? Les dépenserais-tu pour t'amuser avec tes amis ? Pour faire un voyage ? Juste pour te faire plaisir ? Ou les gardes-tu pour toi ?

Attention cependant, il y a une règle, tout l'argent que tu ne dépenses pas disparaît à la fin de la journée mais, ce qu'il y a de formidable, c'est que le lendemain à ton réveil, tu as de nouveau 86'400 euros sur ton compte bancaire.

Finalement, ce n'est pas très important de savoir ce que tu ferais avec cet argent. Ce que nous devons comprendre c'est qu'assurément tu ne les laisserais pas et que tu t'inventerais des idées



## Edito

### Le temps file à une vitesse folle

folles pour utiliser cet argent jusqu'au dernier centime.

Voilà, la vie fonctionne comme cela, chaque jour tu as 86 400 secondes à ta disposition et c'est ton horloge de vie, ta montre, qui chaque jour te donne l'opportunité de vivre ta vie pleinement pour laisser un signe, une marque indélébile dans ce monde en investissant ce temps, de manière judicieuse, pour les choses auxquels tu crois ou pour les personnes que tu aimes.

Sais-tu quel est le problème ? C'est que tu penses avoir du temps.

Pour comprendre la valeur d'une année, mets-toi à la place de l'étudiant qui a été recalé aux derniers examens et qui a dû recommencer son année.

Pour comprendre la valeur d'un mois, essaie de penser à une maman qui a accouché d'un enfant prématuré.

Pour comprendre la valeur d'une semaine, mets-toi à la place d'un journaliste qui remet son article avec une semaine de retard.

Pour comprendre la valeur d'une heure, demande à un couple d'amoureux qui attend de se revoir.

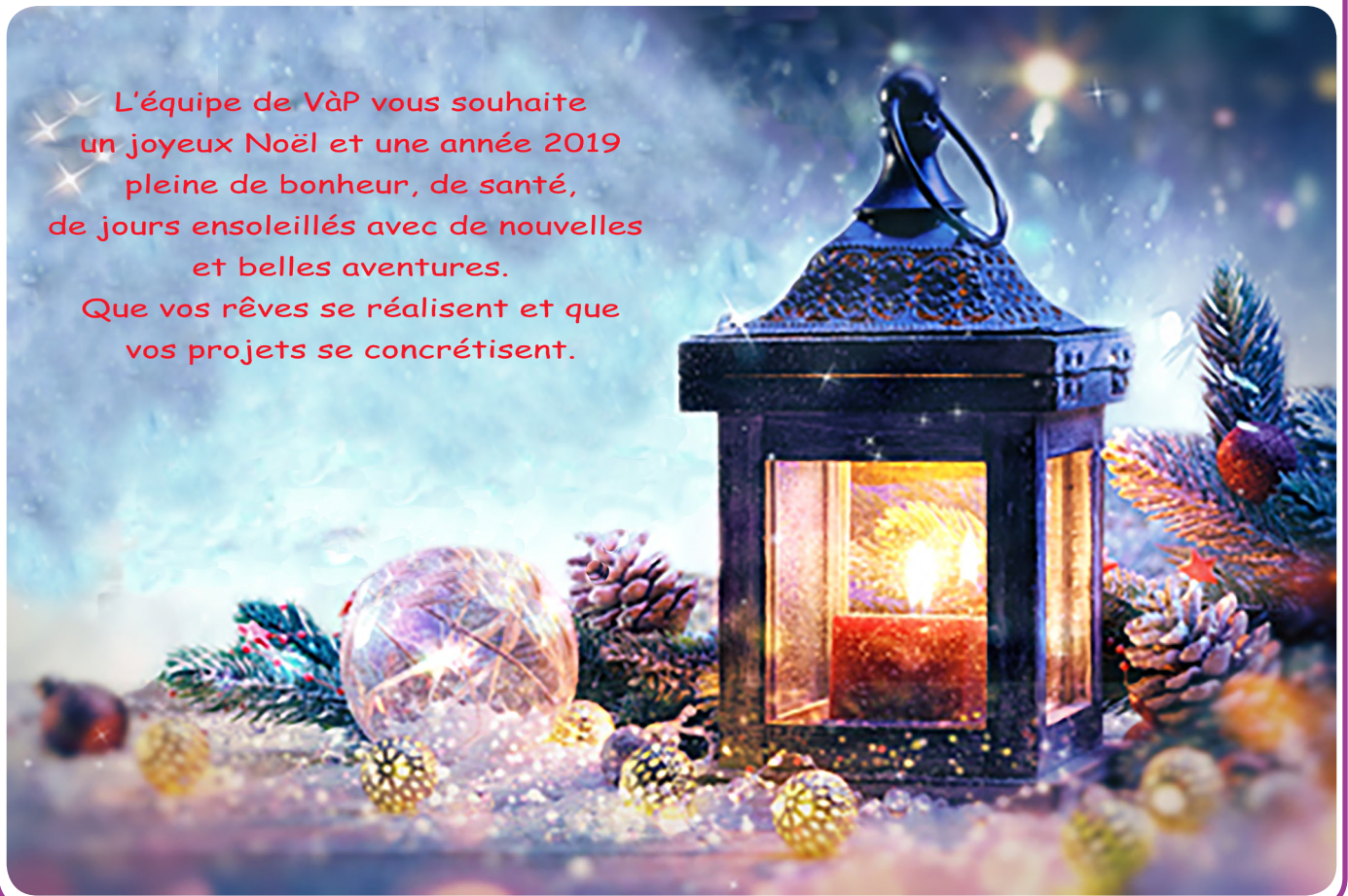
Certainement dans ta vie as-tu au moins une fois raté un train, un bus ou un avion, tu peux donc comprendre facilement la valeur de quelques minutes et même une seconde peut faire la différence.

Essaie de penser à celui qui est arrivé second aux jeux olympiques.

Steve Jobs dans l'une de ses belles phrases disait : «notre temps est limité alors, ne le passe pas à vivre la vie de quelqu'un d'autre.»»

Nadia Vouilloz

*L'équipe de VàP vous souhaite  
un joyeux Noël et une année 2019  
pleine de bonheur, de santé,  
de jours ensoleillés avec de nouvelles  
et belles aventures.  
Que vos rêves se réalisent et que  
vos projets se concrétisent.*







## Informations municipales

### Fermeture de l'administration

Les bureaux seront fermés du  
21 décembre 2018 au 7 janvier 2019



### Naissances



**GALLAY Kaylon** 17.09.2018  
Fils de Monnah et Arnaud Gallay

**DÉBIEUX Emylne** 20.10.2018  
Fille de Christelle et Joël Débieux

**DA SILVA TRINTA Aria** 02.11.2018  
Fille de Luana et Pedro Da Silva Trinta

### Décès

**TIAN Xing**  
14.05.1983 - 17.10.2018

**PANCHAUD Bernard**  
03.03.1937 - 04.11.2018



Une pensée pour les familles  
séparées d'un être cher



## Message du Syndic

### Petit retour sur l'année 2018

Après la longue période sèche et torride, les belles couleurs de l'automne annoncent que la fin de l'année est proche. Déjà, en ce mois de novembre, à certains endroits, la neige recouvre de son capuchon blanc les feuilles colorées pas encore tombées.

tout visible en arrivant au rond point du croisement des routes cantonales. Son esthétique a pris son caractère définitif avec l'adjonction du bâtiment de l'UAPE (Unité d'Accueil Pour Ecoliers). On peut dire que cette nouvelle construction s'intègre bien à cet

endroit. Le toit plat végétalisé est en concordance avec l'architecture des bâtiments de la zone d'activité toute proche.

Les enfants du village et des alentours bénéficient maintenant de belles infrastructures, autant pour le milieu de vie offert en dehors de l'horaire scolaire que pour le sport à l'école. La journée en continu, acceptée à une large majorité des Vaudois en votation, devient effective. Les locaux furent remis à temps pour la reprise scolaire d'août dernier. Pourtant, ce ne fut pas facile. Les conditions de travail, rendues difficiles à cause de la météo exécrable de l'hiver dernier, additionnés à d'autres facteurs en lien avec le chantier, ont fait craindre le pire à cause du retard pris au début. Les dirigeants et les ouvriers des entreprises du gros œuvre méritent notre reconnaissance. Outre les enfants, c'est toute la population et



Qu'en sera-t-il quand vous lirez ces lignes à l'approche de Noël ? Le sapin sera déjà décoré et les préparatifs des fêtes et des rencontres de familles seront en pleine organisation.

En cette année 2018, qui arrive à son terme, il faut s'habituer à l'évolution constante du village. Des constructions nouvelles apparaissent, des maisons changent d'apparence suite à une rénovation ou un agrandissement. La plus grande transformation pour notre village est l'aspect de notre salle polyvalente, sur-







## Message du Syndic

### Petit retour sur l'année 2018

les sociétés locales qui peuvent bénéficier d'infrastructures modernes et bien adaptées.

A plus large échelle, l'année 2018 correspond aussi à l'anniversaire des 10 ans du district du Gros-

de-Vaud. En effet, en 2008, un nouveau découpage territorial des districts a été instauré. De 19 auparavant, il n'en reste que 10. Le district d'Echallens n'est plus, vive celui du Gros-de-Vaud. De 29 communes, il est passé à 54 avec l'adjonction de celles des districts de Cossonay, Moudon, Oron et Yverdon. Aujourd'hui, les fusions l'ont ramené à 37 communes.

A l'aube de la nouvelle année, nous souhaitons à chacune et à chacun un joyeux Noël et un agréable passage à l'an neuf. Que l'année 2019 soit remplie de bonheur pour toutes et tous. Que les rêves, espérés en particulier, se réalisent de manière prospère.

Au nom de la Municipalité  
S. Savoy





## Informations municipales

### Soins palliatifs Vaud

Lorsque la perspective de guérison s'éloigne, les soins palliatifs ont pour but d'accompagner et soulager les patients.

Les soins palliatifs comprennent tous les traitements médicaux, les soins physiques, le soutien psychologique, social et spirituel, destinés aux personnes souffrant d'une affection évolutive non guérissable. Soulager la souffrance d'un enfant, d'un adolescent, d'un adulte en l'accompagnant jusqu'au bout de leur vie, entouré de leurs proches : c'est la raison d'être des soins palliatifs.

«Palliative Vaud», dans sa mission d'information, a créé ce portail s'adressant aux patients, à leurs proches, aux bénévoles ainsi qu'aux professionnels de la santé et du social.

A l'occasion de la Journée mondiale des soins palliatifs, palliative vaud a le plaisir de vous annoncer le lancement de sa nouvelle **ligne téléphonique**, qui entrera en fonction le 22 octobre 2018.

**Les soins palliatifs :  
un jour ou l'autre, on peut  
tous avoir des questions...**

#### Information, conseil, orientation

L'écoute téléphonique proposée par palliative vaud est assurée par un·e **professionnel·le** de la santé qui saura vous orienter dans le **réseau socio-sanitaire**.

Cette ligne est aussi une ressource pour les professionnel·les des domaines socio-sanitaires et les bénévoles qui cherchent des **informations** relatives aux soins palliatifs.

Allô  
palliaphone ?

**021 800 35 35**

du lundi au vendredi  
de 14h à 16h

Permanence en nos  
locaux les mercredis  
de 14h à 16h30

#### Soins palliatifs ?

Lors d'une maladie évolutive, quand les perspectives de guérison s'éloignent, les soins palliatifs permettent de **soulager la souffrance** d'un enfant, d'un adolescent, d'un adulte ou d'une personne âgée, pour lui permettre de **rester « vivant »** jusqu'au bout de sa vie, entouré de ses proches : **c'est la raison d'être des soins palliatifs.**

Les **soins palliatifs**  
c'est toujours la

*vie*

design : ameleburli.ch



palliative vaud ensemble + compétent

[www.palliativevaud.ch](http://www.palliativevaud.ch)

Rue Pépinet 3 · 1003 Lausanne







## Volley-Ball Club BBOPP

### Souper fondue



**UN IMMENSE MERCI  
POUR VOTRE SOUTIEN**

150 fidèles convives, dont les dames de la gym, ont participé à notre souper de soutien.

En attendant, nous vous souhaitons de belles fêtes ainsi qu'une excellente année 2019.

La soirée fut très sympathique et l'ambiance chaleureuse avec, à la clé, une tombola ainsi que la présentation des équipes.

Marie-José Liechti  
Présidente du  
Volley-Ball Club BBOPP

Le Volley-ball Club BBOPP compte actuellement 50 membres dont 35 juniors répartis en 4 équipes.

Je n'étais pas peu fière d'annoncer que deux équipes juniors étaient premières du classement et que la troisième équipe occupait la deuxième place.

Nous espérons vous retrouver nombreux au prochain souper de soutien. Nous ne savons pas encore si ce dernier aura lieu l'année prochaine ou dans deux ans mais nous ne manquerons pas de vous tenir informés.



*Bonne Année 2019*





## Football Club Poliez-Pittet

### 0 - 0 balle au centre !

Les compteurs remis à zéro, le souvenir des finales 2018 encore dans tous les esprits, la Une du FCP a repris le chemin des terrains de la région avec, cette fois, le statut d'équipe à battre ! Vous l'aurez compris notre première garniture est attendue au tournant par les équipes du groupe. Une infirmerie bien remplie en début de saison aura posé passablement de problèmes à notre coach Chris Braillard pour for-

mer une équipe compétitive à chaque rencontre.

Chaque match est disputé, toujours dans un excellent esprit de fair-play, et la Une occupe une troisième place méritée à l'issue du premier tour, accusant 5 petits points de retard sur le FC Cheseaux II actuel 2ème d'un groupe mené par le FC Le Mont, pressé de retrouver le niveau de jeu supérieur.

Du côté de notre 2ème équipe, les résultats sont tout aussi probants pour la troupe de Sébastien Tardy qui, hasard du résultat, affiche le même bilan que la première : 7 victoires, 1 défaite, 3 matches nuls pour un total de 22 points. Dans ce groupe relevé de 5ème ligue, tout est encore possible pour une belle surprise en fin de saison.

### Du football, même en hiver

Pour la 32ème fois, notre tournoi Indoor 2018 aura lieu du jeudi 24 au dimanche 27 janvier 2019 dans notre grande salle fraîchement rénovée. Selon une formule qui s'avère être gagnante, c'est les seniors 30+ et 40+ qui ouvriront le tournoi le

jeudi, suivi des qualifications du tournoi populaire le vendredi. Le samedi verra les juniors fouler le parquet le matin avec un groupe féminin l'après-midi.

En nouveauté, nous proposerons un tournoi humoristique durant la soirée du samedi. La clôture

du tournoi verra s'affronter les 15 meilleures équipes le dimanche.

Durant toute la manifestation, nous proposerons une petite restauration, buvette et ambiance. Inscription sur [www.fcpoliez.ch](http://www.fcpoliez.ch)







# Football-Club Poliez-Pittet

## Repas de soutien

C'est le mercredi 6 février 2019 qui a été retenu pour notre traditionnel repas de soutien qui se tiendra également à la grande salle. Le FCP mettra à nouveau

les petits plats dans les grands pour le plus grand bonheur de tous. Inscriptions auprès du Président au 079 637 60 50.



## L'actualité du FCP

Un nouveau site internet [www.fcpoliez.ch](http://www.fcpoliez.ch), de l'actualité, des débriefs, les vidéos des buts et même une chaîne sur youtube, le FCP est présent sur tous les réseaux sociaux. N'hésitez pas à nous rendre visite.

Une fois n'est pas coutume, c'est avec plaisir que nous mettons un de nos arbitres en avant ! En effet, cet automne, notre arbitre Jean-Blaise Mabogna s'est vu remettre un diplôme de mérite par l'Association Cantonale Vau-

doise de Football pour ses 15 ans d'arbitrage, ce qui est loin d'être évident de nos jours. Bravo et merci à lui pour son engagement en faveur du foot vaudois.

## Le mot de la fin

Pour l'heure, il nous reste à vous souhaiter de très belles fêtes de fin d'année et vous adresser nos

meilleurs vœux pour une excellente année 2019.

Thierry Zenker  
Président du FC Poliez-Pittet

MEILLEURS  
VOEUX  
2019





## Interview d'un Croqua-blyesson

### Pascal Duthon répond aux questions de Guillaume Camarda



#### Peux-tu te présenter ?

Je suis né à Lausanne le 22 janvier 1958. J'ai habité à Lausanne dans le quartier de Bellevaux jusqu'à l'âge de 18 ans. Ensuite, avec mes parents nous avons déménagé à Bretigny-sur-Morrens, où j'ai fait partie de la jeunesse, d'abord en tant que membre puis, comme président. Durant ma présidence nous avons organisé le Giron du Centre de 1980. Je suis marié depuis 37 ans et, avec mon épouse Françoise, nous avons deux filles, Nathalie et Jennifer.

#### Comment est-tu arrivé à Poliez-Pittet ?

Notre famille est arrivée à Poliez-Pittet le 1er août 1992. Nous y avons construit une villa jumelle à la route d'Echallens. En fait, je ne sais pas si c'est nous qui

avons choisi ce village ou si c'est lui qui nous a choisi ?? Toujours est-il que nous nous y plaisons bien, c'est un village qui bouge continuellement grâce aux sociétés locales.

#### Quel est ton parcours professionnel ?

A 15 ans j'ai commencé mon apprentissage de serrurier constructeur métallique à Lausanne. En 1997 j'ai créé mon entreprise P.Duthon, constructions métalliques, au Mont-sur-Lausanne dans la zone industrielle du Budron. En 2006 déménagement de l'entreprise à la route d'Oron 15 à Poliez-Pittet.

#### Quels sont tes hobbies ?

Le sport en général mais je pratique surtout le ski et le football. C'est ce dernier qui m'a permis de m'intégrer à la vie du village. En effet, 6 mois après notre arrivée à Poliez, j'ai rejoint l'équipe du FC Poliez-Pittet en tant que gardien de but et ensuite comme membre du comité.

#### T'impliques-tu dans la vie du village ?

Oui, en 1994 je suis entré au conseil général et en 2006 je me suis présenté aux élections de la municipalité où j'ai eu le plaisir d'être élu.

#### Comment concilies-tu ton travail et la municipalité ?

Au début, il m'a fallu plusieurs mois pour arriver à adapter ma vie professionnelle avec la fonction de municipal. Mon dicastère comporte la Police des constructions, les bâtiments communaux ainsi que la voirie. J'essaie de fixer les rendez-vous le matin entre 07h00 et 08h00 pour éviter de couper mes journées, ce qui n'est pas toujours évident, mais je pense avoir réussi à trouver un équilibre entre ces deux activités très différentes.

#### A qui souhaites-tu passer le relais ?

La prochaine personne à qui je donne la parole est Madame Tania Giordano.







# Les Amis du Grenier

Au prochain brunch



**UN GRAND MERCI À  
TOUS LES  
PARTICIPANTS  
DU BRUNCH DU  
1ER JUILLET 2018**



Les Amis du Grenier font l'impasse en 2019  
et vous attendent nombreux pour  
le brunch qui aura lieu en 2020.

BONNES FÊTES  
Vœux Bonnes  
meilleurs La Fêtes  
Meilleurs Vœux  
Amusez - vous ! Bonheur  
Champagne Amour Santé



## Jeunesse de Poliez-Pittet

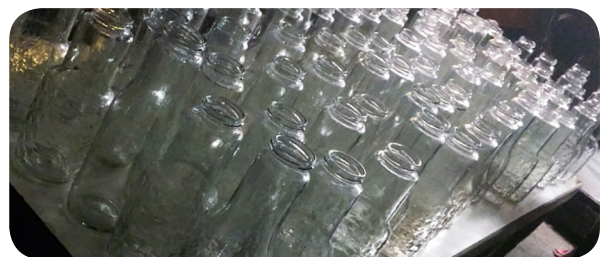
### Résinée ou raisinée



Nous avons eu le plaisir d'organiser notre traditionnelle résinée du 2 au 4 novembre 2018.

800 litres de jus de pommes et poires, 32 heures de cuisson et 85 litres de résinée.

Nous tenons à vous remercier pour votre présence tout au long de ce week-end de folie !







## Jeunesse de Poliez-Pittet

### A vos agendas



La jeunesse fêtera ses 50 ans en 2019. Pour cette occasion, nous allons vous concocter un week-end de Pâques, du 19 au 21 avril 2019, un poil différent de nos habitudes... Plus d'informations vous seront communiquées prochainement.

Marine Urdieux







## Fête de la bière

### Fête de la bière en photos







# Fête de la bière

## Fête de la bière en photos







## Concours

Connaissez-vous  
votre village ?

Qu'est-ce qui  
cloche sur  
cette image ?



**Le gagnant sera tiré au sort parmi les bonnes réponses et recevra un bon de CHF 50.- dans l'un de nos restaurants.**

Réponse à déposer sur papier libre dans la boîte aux lettres  
du Turllet ou par e-mail à [vivreapoliez@gmail.com](mailto:vivreapoliez@gmail.com)  
au plus tard le 31 janvier 2019

## Résultat du concours N° 55

Il manquait la porte permettant de déposer les poubelles.



Après tirage au  
sort le gagnant  
est  
Olivier Limat



# Saint-François Fleurs

Fleuriste

Pl. St-François 12 bis  
1003 Lausanne

Tél. 021 312 53 85

fleurs@saint-francois.ch

www.saint-francois.ch



livraison à domicile

## CAFÉ RESTAURANT PIZZERIA



# L'UNION

PAULO GUEDES

1041 POLIEZ-PITTET

TÉL: 0218811030 - FAX: 0218812794

WWW.RESTAURANT-UNION.CH SITE@RESTAURANT-UNION.CH



VIANDES SUR ARDOISE

FONDUE CHINOISE. BOURGUIGNONNE

CREVETTES ET CHINOISE À GOGO

PÂTES. PIZZAS

SALLES POUR BANQUETS

FERMÉ LE MARDI



## Albert Tzaut

### Carrelage & revêtement

Rte d'Echallens 33

1041 Poliez-Pittet

Tél.: 021 881 41 39

Nat.: 079 409 31 39

Email: tzaut@hotmail.ch

### JEAN & BERNARD PAHUD SÀRL

Atelier mécanique

Vente, location et entretien de  
tondeuse, scarificateur et broyeur

Ch. des Essillaz 4  
1041 Poliez-Pittet  
Tél. 021 881 58 35  
Fax 021 881 58 36  
www.pahud-sarl.ch  
jeannotlaculture@bluewin.ch



# Sweet

## COIFFURE

Sandra Perrin  
Ch. du Méregniau 17  
1041 Poliez-Pittet  
079 / 421 26 83

# LE MOINE

## BOISSONS DU GROS-DE-VAUD Sàrl

VINS - BIÈRES - MINÉRALES  
CONSIGNATION POUR MANIFESTATION & LIVRAISON À DOMICILE

P. Meylan: 079 676 32 77 - Fax 021 881 53 33

boissons.gdv@romandie.com - Route de Montheron 10 - 1053 Cugy

L

Bernard Jaccaud  
1041 Poliez-Pittet  
079 206 58 77



**THIERRY PITTET PEINTURE**  
[www.tp-peinture.ch](http://www.tp-peinture.ch)

Plâtrerie · Papiers-peints · Façades · Rénovations

Thierry Pittet Peinture sàrl

Place du Marché 2

1040 Echallens

[info@tp-peinture.ch](mailto:info@tp-peinture.ch)

T 021 881 40 84

F 021 881 60 84

N 079 541 75 07

Visitez notre studio Finstral à Poliez-Pittet:

Finstral Suisse S.A. Rte d'Oron 17a, 1041 Poliez-Pittet  
T 021 8861230, [finstral@finergie.ch](mailto:finstral@finergie.ch), [www.finstral.ch](http://www.finstral.ch)

**Trop froid ?!**

Testez vous-même l'isolation thermique de vos fenêtres actuelles. Avec le coffret check-up Finstral.

**Demandez votre coffret gratuit !**

 **FINSTRAL**

**ESPACE PUBLICITAIRE LIBRE**  
**CHF 100.- L'ANNÉE (4 PARUTIONS)**

**SPINELLO**  
I M P R I M E U R

**Dynamisez vos imprimés !**

[www.spinello.ch](http://www.spinello.ch)

Route d'Echallens 35 • 1041 Poliez-Pittet

T. 021 784 02 88 • P. 079 213 98 89 • [info@spinello.ch](mailto:info@spinello.ch)